

Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 17. prosince 2009 — Evropská komise v. Belgické království

(Věc C-120/09) ⁽¹⁾

(„Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 1999/31/ES — Ukládání odpadů na skládky — Pojmy „podzemní úložiště“, „skládkový plyn“ a „eluát“ — Povinnost stanovit krizové hodnoty, při jejichž překročení lze mít za to, že skládka má významný nepříznivý účinek na jakost podzemních vod — Neprovedení do práva Valonského regionu ve stanovené lhůtě“)

(2010/C 51/18)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: M. van Beek a J.-B. Laiglot, zmocněnci)

Žalovaní: Belgické království (zástupce: T. Materne, zmocněnec)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem — Neúplné provedení čl. 2 písm. f), j) a k) a přílohy III bodu 4 písm. C) směrnice Rady 1999/31/ES ze dne 26. dubna 1999 o skládkách odpadů (Úř. věst. L 182, s. 1; Zvl. vyd. 15/04, s. 228) do valonského práva — Pojmy „podzemní úložiště“, „skládkový plyn“ a „eluát“ — Povinnost stanovit krizové hodnoty, při jejichž překročení lze mít za to, že skládka má významný nepříznivý účinek na jakost podzemních vod

Výrok

- 1) Belgické království tím, že nezajistilo provedení čl. 2 písm. f), j) a k) a přílohy III bodu 4 písm. C) směrnice Rady 1999/31/ES ze dne 26. dubna 1999 o skládkách odpadů do práva Valonského regionu, nesplnilo povinnosti, které pro něj vyplývají z této směrnice.
- 2) Belgickému království se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 141, 20.6.2009.

Usnesení Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 9. listopadu 2009 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio — Itálie) — Roche SpA (C-450/07), Federazione nazionale unitaria dei Titolari di Farmacia italiani (Federfarma) (C-451/07) v. Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA), Ministero della Salute

(Spojené věci C-450/07 a C-451/07) ⁽¹⁾

(„Článek 104 odst. 3 první pododstavec jednacího řádu — Směrnice 89/105/EHS — Průhlednost opatření upravujících tvorbu cen u humánních léčivých přípravků — Článek 4 — Zmrazení cen — Snížení cen“)

(2010/C 51/19)

Jednací jazyk: italsština

Předkládající soud

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Roche SpA

Žalovaní: Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA), Ministero della Salute

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio — Výklad čl. 4 odst. 1 a 2 směrnice Rady 89/105/EHS ze dne 21. prosince 1988 o průhlednosti opatření upravujících tvorbu cen u humánních léčivých přípravků a jejich začlenění do oblasti působnosti vnitrostátních systémů zdravotního pojištění (Úř. věst. L 40, s. 8; Zvl. vyd. 05/01, s. 345) — Léčivé přípravky podléhající zmrazení cen — Způsoby případného snížení cen

Výrok

- 1) Článek 4 odst. 1 a 2 směrnice Rady 89/105/EHS ze dne 21. prosince 1988 o průhlednosti opatření upravujících tvorbu cen u humánních léčivých přípravků a jejich začlenění do oblasti působnosti vnitrostátních systémů zdravotního pojištění musí být vykládán tak, že za podmínky, že požadavky stanovené v tomto ustanovení jsou dodrženy, příslušné orgány členského státu mohou přijmout opatření s obecnou působností spočívající ve snížení cen všech léčivých přípravků nebo některých kategorií léčivých přípravků, i když přijetí těchto opatření nepředchází zmrazení cen.
- 2) Článek 4 odst. 1 směrnice 89/105 musí být vykládán tak, že za podmínky, že požadavky stanovené v tomto ustanovení jsou dodrženy, přijetí opatření spočívající ve snížení cen všech léčivých přípravků nebo některých kategorií léčivých přípravků je možné několikrát za rok, a to po dobu několika let.

- 3) Článek 4 odst. 1 směrnice 89/105 musí být vykládán tak, že nebrání tomu, aby opatření na kontrolu cen všech léčivých přípravků nebo některých kategorií léčivých přípravků byla přijata na základě odhadovaných výdajů za podmínky, že požadavky stanovené v tomto ustanovení jsou dodrženy a že se tyto odhady opírají o objektivní a ověřitelné skutečnosti.
- 4) Článek 4 odst. 1 směrnice 89/105 musí být vykládán tak, že je na členských státech, aby určily při respektování cíle průhlednosti sledovaného touto směrnicí, jakož i požadavků stanovených v uvedeném ustanovení, kritéria, na základě kterých je třeba ověřit makroekonomické podmínky uvedené v tomto ustanovení, a že tato kritéria mohou spočívat pouze ve farmaceutických výdajích, ve všech zdravotnických výdajích nebo v jiných typech výdajů.
- 5) Článek 4 odst. 1 směrnice 89/105 musí být vykládán tak, že:
- členské státy musejí v každém případě stanovit, aby podnik dotčený opatřeními spočívajícími ve zmrazení nebo snížení cen všech léčivých přípravků nebo některých kategorií léčivých přípravků měl možnost požádat o výjimku z ceny stanovené na základě těchto opatření;
 - členské státy mají povinnost dbát na to, aby bylo přijato odůvodněné rozhodnutí o každé žádosti tohoto druhu a
 - konkrétní účast dotčeného podniku spočívá jednak v předložení dostatečného popisu zvláštních důvodů odůvodňujících jeho žádost o výjimku, a jednak v poskytnutí podrobných dodatečných informací v případě, že informace sdělené na podporu této žádosti jsou nedostatečné.

(¹) Úř. věst. C 297, 8.12.2007.

Usnesení Soudního dvora ze dne 24. listopadu 2009 — Landtag Schleswig-Holstein v. Komise Evropských společenství

(Věc C-281/08 P) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — Žaloba na neplatnost — Přístup k dokumentům — Procesní způsobilost regionálního parlamentu“)

(2010/C 51/20)

Jednací jazyk: němčina

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Landtag Schleswig-Holstein (zástupci: S. R. Laskowski, Privatdozentin, J. Caspar, Professor)

Další účastnice řízení: Komise Evropských společenství (zástupci: P. Costa de Oliveira a B. Martenczuk, zmocněnci)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti usnesení Soudu prvního stupně (druhého senátu) ze dne 3. dubna 2008, ve věci T 236/06 Landtag Schleswig-Holstein v. Komise, kterým Soud zamítl jako nepřipustnou žalobu na neplatnost rozhodnutí Komise ze dne 10. března a 23. června 2006, kterými se žalobci odmítá přístup k dokumentu SEK (2005) 420 ze dne 22. března 2005, který obsahuje právní analýzu návrhu rámcového rozhodnutí projednávaného Radou o uchování údajů zpracovávaných a ukládaných v souvislosti s poskytováním služeb elektronické komunikace veřejnosti nebo údajů předávaných prostřednictvím veřejných komunikačních sítí za účelem prevence, vyšetřování, odhalování a stíhání trestných činů a přestupků, včetně terorismu — Procesní způsobilost regionálního parlamentu — Právo být vyslechnut před soudem — Pojem „právníká osoba“, uvedený v čl. 230 čtvrtém pododstavci ES

Výrok

1) Kasační opravný prostředek se zamítá.

2) Landtag Schleswig-Holstein se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 260, 11.10.2008.

Usnesení Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 9. listopadu 2009 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio — Itálie) — A. Menarini — Industrie Farmaceutiche Riunite Srl, FIRMA Srl, Laboratori Guidotti SpA, Menarini International Operatins Luxembourg SA, Istituto Lusofarmaco d'Italia SpA, Malesi Istituto Farmacobiologico SpA v. Ministero della Salute, Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA)

(Věc C-353/08) (¹)

(„Článek 104 odst. 3 první pododstavec jednacího řádu — Směrnice 89/105 EHS — Průhlednost opatření upravujících tvorbu cen u humánních léčivých přípravků — Čl. 4 odst. 1 — Zmrazení cen — Snížení cen“)

(2010/C 51/21)

Jednací jazyk: italština

Předkládající soud

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio